









泰興有限公司  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
電話 MU 4-1028

特價  
日本即食水麵  
壹元九包

黃漢經

Wong Horne Agencies  
Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽保險  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報人息稅紙  
中西契約文件

愛賓花舖  
ALPINE FLORISTS  
803-805 Fort St.,  
Victoria, B. C.  
Tel. 382-6233

本號專營  
各種四季名花 名貴花籃花牌  
承接大小喜慶 特款花園等  
各款襟頭名花 代理各埠大小  
各樣結婚花球 喜慶  
工精價廉 僑胞光顧 無任歡迎



神雕俠侶

金庸著  
第六十四回 兄弟鬧騰

忽聽遠處足步聲響，有兩人並肩而來，楊過一拉武三通的袖子，體身在一閃之後，只聽腳步聲行近，來的果是武修文，武修文兩兄弟。武修文停住腳步，四下一望，道：「大哥在此地地勢空曠，便在這兒吧。」武修文道：「好！他不再多言，刷的一聲，抽出了長劍，武修文却不抽劍，說道：「大哥，今日相鬥，我不敵，你便不殺我，做兄弟的，也不能再活在此上，那手報母仇，奉養老父，夢寐美林三件大事，大哥，你便得一肩挑了。」武三通聽到此處，心中一酸，落了兩滴淚，武修文道：「彼此心知，何必多言？你如勝

NOTARY PUBLIC  
ordon W. Gumyow  
41 Main St.



遺囑 反轉各樣文件  
代辦買賣  
辦理銀行二樓物業  
片打由由正門入可矣  
電話 MU. 1-6513

東廣  
NIFTY NOODLES LTD.  
1355 Parker Street  
Vancouver, B.C. AL 5-5221

麵粉 麵條  
金蛋 干麵  
銀絲 麵條  
各種麵食

HUGO & ORRE  
曉哥柯氏  
水曬煖汽

承接各類裝修  
水電工程  
水暖工程  
汽暖工程  
承接各類裝修  
水電工程  
水暖工程  
汽暖工程

伯影相館  
YORKMAN STUDIO  
817 Main St. MU 1-4578  
Vancouver 4, B.C. 住家 874-8710

家庭照相  
結婚照相  
請先電約  
備有新式照燈方便顧客

寶寶公司  
Paul & Paul Co.  
175 E. Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: MU. 1-7857

最新到  
汽車、家庭、八種或  
四種身軀音響帶，  
包按裝各種汽車立體  
聲帶，保證公道，  
保證滿意，歡迎外埠  
C.O.D.

專辦大宗  
中國絲  
蘇杭雜貨  
應有盡有  
精製小衫  
各款小衫  
餐館用衣  
襪仔廚衣  
廚褲男女  
衣裳

大藥房  
MAIN DRUG LTD  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
電話：MU 4-8634  
專配西藥  
化粧香品  
各種補丸  
沖晒咖啡  
文房用具  
書籍雜誌  
格外歡迎

T. V. REPAIR  
AL5-6360  
專門修理  
工作  
保證三月  
華僑特價  
KEN CHAN  
陳天任  
2024 E. 4th AVE.

TOM'S T. V.  
2960 E. 22th  
Phone: 255-8593  
政府牌照  
視電修理員  
華僑  
特價二元  
黃平全啓  
修理員

許鋁質窗門  
忠價廉物美  
電話六六八四二

懷亞德藥房  
VIADUCT DRUG STORE  
648 MAIN STREET  
PHONE: 681-6436  
VANCOUVER, B. C.  
每日營業時間  
至午夜一時止  
六四八號舖街

榮榮臘味  
精製臘味  
批發全球  
價目印備  
函索即奉  
WING WING CO., LTD.  
450-460 Hastings St., E.  
Vancouver 4, B. C.  
電話 254-7241 式五四七式四雙

新美味  
新邊麵飽  
雲高華搜煙通公司  
Vancouver Chimney Services  
694-2827

諾里冷氣工程  
專科大小商業房冷氣工程。設計裝置  
及修理。忠誠為僑胞服務。快捷可靠。  
電話：八七六·〇三九  
157 E. Broadway, Vancouver, B.C.

廣珍首飾舖  
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816  
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

永隆銀行  
WING LUNG BANK LTD.  
經營一切銀行業務  
竭誠服務僑胞  
港九均設有分行  
歡迎函詢委辦  
香港  
皇后大道中一一〇至一一四號

京華公司  
GAIN WAH CO. LTD.  
IMPORTERS & EXPORTERS  
104 EAST PENDER ST.  
VANCOUVER 4, B. C. CANADA  
電話：六八一·六六三八  
罐頭食品 京菜海味 藥材丸散  
瓷器用具 各種名酒 各種名茶  
大批台灣食品：  
麻油辣醬  
香麻蘿蔔  
紅糟腐乳  
糖醋蒜瓣  
沙茶醬  
腊八豆

Harry James Agencies Ltd.  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST. MU 4-1377  
專理各種保險 實業生意買賣  
商業區實業出賣  
新舖位三間，座在繁盛商區，  
每月可收租壹千五百八十六元，  
各舖俱已賃出，兼有批約，  
每價客生意平穩，入息可有把  
握，全價十四萬五千元，先交  
現銀七萬八千元，餘充銀期，  
有意投資者請蒞臨垂問林昌，  
定能詳詳細細答覆。  
吳國華辦事處啟

氏律古屋  
A. Gordon Mironberg  
Toric Optical Co. Ltd.  
118 Hastings St. W.  
497-4-8829

周愛權  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
1516 Main St. Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 5-5938

承接裝修土木工  
新電話 RE 8-3422

周愛權  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
1516 Main St. Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 5-5938





綜合新聞

利民公司 冬節大平賣

利民公司，本市利民公司，專營國貨商品，最近該公司為了適應廣大消費者的需要，特從祖國北京運到大批...

中加友誼會支持 簡建平競選學委

中加友誼會會長陳孔瑞，副會長岑錫祺，司理李捷子，財政主任李道全暨幹事黃文甫，會員馬光耀等，以本市無黨派聯合會提名簡建平君...

日航招待遠東新聞界

該觀光團遊覽三日後，即轉程赴美回港，查日本航空公司邀請高貴計日本三十九人，暹羅六人，香港六人，計有...

胡秋原教授昨抵市 今晚公開學術演講

胡秋原教授，由港抵市，今晚七時，在維多利亞大學禮堂，公開學術演講，題目為「中國現代文學之發展」...

黃雲山總公所紀念 漢升雙獅成震華埠

黃雲山總公所，為慶祝該公所成立五十週年紀念，特派雙獅巡遊華埠助慶，是日天氣陰晴不定，長空出現一片烏雲...

時代化寫字樓出賃

位於打街米式七百七十六號，全層有四房，每房裝有自動調節溫度氣機及新式電光管，地點適中，如蒙垂詢，請向大華公司接洽。

中國洪門民治黨 駐加總支部通告

本總支部定於十二月一日(星期日)假維多利亞大學禮堂，投票選舉第十一屆理事，由總支部主任張景雲...

新仔屋週末開放

如你在希士廷及打街街樓下請注意，此仔屋在 2020 Venables 附近，此間，本星期六及日兩點至四點開始，請快來接足先得。

歷山寄廬紀念盛況

寄廬於本月十七(星期日)下午九時舉行成立週年紀念大會，是日到會參加者，社團首長，僑界領袖，各界人士，男女老幼，凡數百人...

買循環式之 唱機唱帶

又長又平。 九十分鐘 買得多! 更加平! 香港樂聲錄音帶公司 LUCK SOUND 639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C. 電話: 545-4343

達雲戲院

十一月廿九日(星期五) 春風到死(新片) 芳艷芬 編劇 乾降皇(新片) 新島村 鄭碧影 十月廿六日(星期五) 七重天(新片) 謝賢 十一月一日(星期六) 二人(新片) 謝賢

新街三睡房屋

電話: 六八式、六一〇四 八七、四、三三 新街三睡房屋，位於打街街樓下，上下層仔屋，前後陽台，立刻入伙。

華新書局

英語慣用法詞典 高傳規著 精本五元 一創江蘇州五冊金重十元式 迷宮劇本 謝風著 七元 劇團劇本 謝風著 七元 劇團劇本 謝風著 七元...

新書樓業房屋 各行生意

本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賃之房屋，柏文，商業，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本報白欄所列者外，尚祈移玉到本辦事處參觀各層房屋，以便詳察各地區房屋價目，限期等問題，歡迎僑胞垂詢。

院戲雲達 社影電民華

十一月三十號(星期六)由十二點半映到十點半 三齣戲(古裝)娘子軍 丹錦棠 梁秋雲 三齣戲(古裝)陳寶珠 梁秋雲 梁秋雲 三齣戲(古裝)陳寶珠 梁秋雲 梁秋雲...

華新書局 英語慣用法詞典

英語慣用法詞典 高傳規著 精本五元 一創江蘇州五冊金重十元式 迷宮劇本 謝風著 七元 劇團劇本 謝風著 七元...

華益實業公司

WEST-EAST REALTY CO. 295 E. PENDER ST. 辦公室電話 685-4271 辦事處 ALWYN WEI 327-1374 黃爾新 BING WONG 266-9418 張豐元 FRANK CHANG 325-8981 825-9144

Block Bros Realty Ltd.

華人營業代表 章傑 CHICK WEI 電話: 住宅 872-5937 公司 291-2881

大紅袍

大紅袍 玉女逞妍 十一月十五號禮拜日 戲院